

## ザ・タイガースの瞳みのる、台湾で初ライブ

ザ・タイガースの元メンバー、瞳みのるさんが率いる二十世紀バンドが12月16日、台北市で初のライブを行った。ザ・タイガースは、ボーカルの沢田研二、ベースの岸部一徳（当時の名は岸部修三）らと共に、1960年代後半、国民的人気を博したグループサウンズ。当時、沢田と人気を二分したドラムの瞳は、バンド解散後、慶應義塾高等学校で中国語・漢文の教鞭を執るといふ異色の経歴を持つ。

専門知識を生かした歌詞の翻訳にも力を入れる瞳のライブだけに、中国北宋代の詩人・蘇東坡による有名な漢詩「但願人長久」の日本語バージョン、ザ・タイガースのヒット曲の一つ「花の首飾り」の中国語バージョンなど、他では聴けないナンバーが目白押しだ。もちろんドラムの腕も健在。加えて「ホテル・カリフォルニア」などの英語曲を含め、60、70年代のヒットナンバーを中心にした選曲も、同じ時代を過ごしたであろうファンを再び青春時代にいざなう演出のようで心憎い。

特に「君だけに愛を」をはじめとしたザ・タイガースのヒット曲が続いた後半は、日本から駆けつけたファンを中心に一気にヒートアップ。愛称「ピー」という黄色い歓声と、曲とぴたりシンクロした観客のダンスが、往年の熱狂ぶりを彷彿とさせた。一方で瞳は、来場した台湾人のために流暢な中国語も披露、二十世紀バンドのメンバーの言葉を中国語に通訳し、会場を笑わせるシーンも。成功裏に幕を閉じた今回の台湾ライブ、瞳は「来年も来たい」と次回開催にも意欲を見せた。（取材・文：編集部）



# 花旗坊

1968年の開業以来、40年以上の歴史がある漢方薬局「花旗藥材行」。お客さま第一・品質至上が花旗藥材行を理念とし、台北最古の問屋街で有名な迪化街、恋愛成就のパワースポット霞海城隍廟の向かいに店を構えています。



### からすみ

日本の人気タレント、元SMAPの香取慎吾さんが台湾に来るたびに必ず買ってくるお土産です。高粱（コーリヤン）酒に浸けたあと軽く炙ったカラスミは、濃厚な味と独特な舌触りが特徴。お土産としてはもちろん、食事会の肴としても最適です。



### ゴボウ茶・美体茶・元気茶

さまざまな漢方素材が入ったお茶は、体力と気力を補い、体質改善や免疫力のアップなどに効果があります。



### 花旗坊有限公司

住所：台北市迪化街一段70號（台北霞海城隍廟向かい） 電話：02-2556-4756  
営業時間：08:00～20:00 日本語可・英語可 URL：<http://www.hq70.com.tw/>



台湾のウマイ鍋料理で心も体も温まる!

台湾をもっと知るための情報誌

美好台湾

# ななるほど台湾

DO THE TAIWAN

SINCE 1987

2018  
Jan.  
Vol.370

# 1

## 柯有倫 コー・ヨウレン

「インタビュー」父への想いを胸に、さらなる飛躍を

【特集】  
冬はやっぱり鍋食べよ!  
**台北の火鍋10選**

人気連載

Formosa再発見! —— 高雄の下町をのんびり散策  
素顔の台湾人 —— 彭藝坊オーナー「花布」の知られざる真実  
台湾ビジネス最前線 —— 暮らしの豊かさを台湾の人々に

お得な  
クーポンをゲット!

